I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1210/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 7ης Μαΐου 1990

για την ίδρυση του ευρωπαϊκού οργανισμού περιβάλλοντος και του ευρωπαϊκού δικτύου πληροφοριών και παρατηρήσεων σχετικά με το περιβάλλον

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 130 Ρ,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

τη Γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι η συνθήκη προβλέπει την ανάπτυξη και την υλοποίηση μιας κοινοτικής πολιτικής στον τομέα του περιβάλλοντος, και ορίζει τους στόχους και τις αρχές που θα πρέπει να κατευθύνουν την πολιτική αυτή·

ότι οι ανάγκες στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος αποτελούν συνιστώσα των άλλων πολιτικών της Κοινότητας·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 130 Π της συνθήκης, κατά την επεξεργασία της δράσης της στον τομέα του περιβάλλοντος, η Κοινότητα λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τα διαθέσιμα επιστημονικά και τεχνικά δεδομένα·

ότι, σύμφωνα με την απόφαση 85/338/ΕΟΚ (4), η Επιτροπή έχει αναλάβει πρόγραμμα εργασίας σχετικά με ένα πειραματικό σχέδιο για τη συλλογή, το συντονισμό και τη συναρμογή πληροφοριών που αφορούν την κατάσταση του περιβάλλοντος και των φυσικών πόρων στην Κοινότητα· ότι επιβάλλεται ήδη να ληφθούν οι αναγκαίες αποφάσεις όσον αφορά τη δημιουργία μόνιμου συστήματος πληροφοριών και παρατηρήσεων σχετικά με το περιβάλλον·

ότι είναι απαραίτητη η συλλογή, η επεξεργασία και η ανάλυση των περιβαλλοντολογικών δεδομένων σε ευρωπαϊκό επίπεδο, ούτως ώστε να αντλούνται αντικειμενικές, αξιόπιστες και συγκρίσιμες πληροφορίες που να επιτρέπουν στην Κοινότητα και τα κράτη μέλη να λαμβάνουν τα απαραίτητα για την προστασία του περιβάλλοντος μέτρα, να αξιολογούν τα αποτελέσματά τους και να εξασφαλίζουν την ορθή ενημέρωση του κοινού ως προς την κατάσταση του περιβάλλοντος·

ότι υπάρχουν ήδη στην Κοινότητα και τα κράτη μέλη μέσα για τέτοιου είδους πληροφόρηση και υπηρεσίες·

ότι, ξεκινώντας από αυτή τη βάση, πρέπει να δημιουργηθεί ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφοριών και παρατηρήσεων σχετικά με το περιβάλλον, το οποίο θα συντονίζεται σε κοινοτικό επίπεδο από τον ευρωπαϊκό οργανισμό περιβάλλοντος·

ότι ο οργανισμός θα πρέπει να συνεργάζεται με τις υπάρχουσες διαρθρώσεις σε κοινοτικό επίπεδο, ώστε να δώσει στην Επιτροπή τη δυνατότητα να εξασφαλίζει πλήρως την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας περιβάλλοντος·

ότι το καθεστώς που θα διέπει τον εν λόγω οργανισμό και η δομή που θα έχει πρέπει να αντιστοιχούν με τον αντικειμενικό χαρακτήρα των επιδιωκόμενων αποτελεσμάτων και να του επιτρέπουν να εκτελεί την αποστολή του σε στενή συνεργασία με τα υπάρχοντα εθνικά και διεθνή μέσα·

ότι ο οργανισμός πρέπει να διαθέτει νομική αυτοτέλεια και ταυτόχρονα να διατηρεί στενή σχέση με τα όργανα της Κοινότητας και τα κράτη μέλη·

ότι είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι ο οργανισμός είναι ανοικτός σε άλλες χώρες που συμμερίζονται το ενδιαφέρον της Κοινότητας και των κρατών μελών για τους στόχους του οργανισμού, δυνάμει συμφωνιών που συνάπτονται μεταξύ αυτών και της Κοινότητας·

ότι ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αναθεωρηθεί μετά πάροδο δύο ετών, προκειμένου να ορισθούν περαιτέρω καθήκοντα του οργανισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Με τον παρόντα κανονισμό ιδρύεται ο ευρωπαϊκός οργανισμός περιβάλλοντος και επιδιώκεται να τεθεί σε λειτουργία ένα ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφοριών και παρατηρήσεων σχετικά με το περιβάλλον.

(1) ΕΕ αριθ. C 217 της 23. 8. 1989, σ. 7.
(2) ΕΕ αριθ. C 96 της 17. 4. 1990.
(3) ΕΕ αριθ. C 56 της 7. 3. 1990, σ. 20.
(4) ΕΕ αριθ. L 176 της 6. 7. 1985, σ. 14.

2. Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της προστασίας και βελτίωσης του περιβάλλοντος που καθορίζονται στη συνθήκη και στα διαδοχικά κοινοτικά προγράμματα δράσης στον τομέα του περιβάλλοντος, στόχος είναι η παροχή στην Κοινότητα και στα κράτη μέλη:

— αντικειμενικών, αξιόπιστων και συγκρίσιμων πληροφοριών σε ευρωπαϊκό επίπεδο που θα τους επιτρέπουν να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος, να αξιολογούν τα αποτελέσματά τους και να εξασφαλίζουν την ορθή ενημέρωση του κοινού για την κατάσταση του περιβάλλοντος,

— της απαιτούμενης, για το σκοπό αυτό, τεχνικής και επιστημονικής υποστήριξης.

Άρθρο 2

Προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος που ορίζεται στο άρθρο 1, τα καθήκοντα του οργανισμού είναι τα εξής:

i) σύσταση, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, και συντονισμός του δικτύου που προβλέπεται στο άρθρο 4. Στο πλαίσιο αυτό ο οργανισμός εξασφαλίζει τη συλλογή, την επεξεργασία και την ανάλυση δεδομένων, ιδίως στους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 3. Εκτός τούτου ο οργανισμός είναι αρμόδιος για τη συνέχιση των εργασιών που έχουν αναληφθεί δυνάμει της αποφάσεως 85/338/ΕΟΚ,

ii) παροχή στην Κοινότητα και στα κράτη μέλη των αντικειμενικών πληροφοριών που απαιτούνται για την κατάρτιση και την εφαρμογή ορθών και αποτελεσματικών περιβαλλοντικών πολιτικών. Προς το σκοπό αυτό, παροχή ιδίως στην Επιτροπή των αναγκαίων πληροφοριών προκειμένου να μπορεί να εκτελεί επιτυχώς τα καθήκοντά της όσον αφορά τον εντοπισμό, την προπαρασκευή και την αξιολόγηση των μέτρων και της νομοθεσίας στον τομέα του περιβάλλοντος,

iii) συλλογή, καταγραφή και εκτίμηση των δεδομένων περί της καταστάσεως του περιβάλλοντος, κατάρτιση εκθέσεων πραγματογνωμοσύνης για την ποιότητα, ευαισθησία και πιέσεις επί του περιβάλλοντος στο έδαφος της Κοινότητας, προκειμένου να υπάρχουν ενιαία κριτήρια εκτιμήσεως των περιβαλλοντικών δεδομένων που θα εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη. Η Επιτροπή θα χρησιμοποιεί τις πληροφορίες αυτές κατά την εξασφάλιση της εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας περιβάλλοντος,

iv) συμβολή στην εξασφάλιση της συγκρισιμότητας των περιβαλλοντικών δεδομένων σε ευρωπαϊκό επίπεδο και, εφόσον απαιτείται, προώθηση διά των κατάλληλων μέσων, μιας καλύτερης εναρμόνισης των μεθόδων μέτρησης,

v) προώθηση της ενσωμάτωσης των ευρωπαϊκών περιβαλλοντικών πληροφοριών σε διεθνή προγράμματα για την παρακολούθηση του περιβάλλοντος, όπως αυτά που έχουν θεσπισθεί στα πλαίσια του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών και των ειδικών του οργάνων,

vi) εξασφάλιση της ευρείας διάδοσης αξιόπιστων περιβαλλοντικών πληροφοριών. Επιπλέον ο οργανισμός δημοσιεύει ανά τριετία έκθεση για την κατάσταση του περιβάλλοντος,

vii) ενθάρρυνση της ανάπτυξης και της εφαρμογής τεχνικών πρόβλεψης σχετικά με το περιβάλλον που θα επιτρέπουν να λαμβάνονται τα ενδεδειγμένα προληπτικά μέτρα την κατάλληλη στιγμή,

viii) ενθάρρυνση της ανάπτυξης μεθόδων για την αποτίμηση του κόστους των ζημιών που προξενούνται στο περιβάλλον και του κόστους των πολιτικών πρόληψης, προστασίας και αποκατάστασης στον τομέα του περιβάλλοντος,

ix) ενθάρρυνση της ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με τις καλύτερες διαθέσιμες τεχνολογίες για την πρόληψη ή τη μείωση των ζημιών που προξενούνται στο περιβάλλον,

x) συνεργασία με τους φορείς και τα προγράμματα που αναφέρονται στο άρθρο 15.

Άρθρο 3

1. Οι κύριοι τομείς δραστηριοτήτων του οργανισμού περιλαμβάνουν, κατά το δυνατό, όλα τα στοιχεία που επιτρέπουν τη συλλογή πληροφοριών ώστε να καταστεί δυνατή η περιγραφή της παρούσας και προβλεπόμενης κατάστασης του περιβάλλοντος από τις ακόλουθες απόψεις:

i) ποιότητα του περιβάλλοντος,

ii) πιέσεις που υφίσταται το περιβάλλον,

iii) ευαισθησία του περιβάλλοντος.

2. Ο οργανισμός παρέχει πληροφορίες που είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται απευθείας κατά την εφαρμογή της κοινοτικής πολιτικής περιβάλλοντος.

Προτεραιότητα αποδίδεται στους εξής τομείς δραστηριοτήτων:

— ποιότητα του αέρα και ατμοσφαιρικές εκπομπές,

— ποιότητα των υδάτων, ρυπαντές και υδάτινοι πόροι,

— κατάσταση του εδάφους, της χλωρίδας και πανίδας και των βιοτόπων,

— χρήση του εδάφους και φυσικοί πόροι,

— διαχείριση των αποβλήτων,

— εκπομπές ήχων,

— επικίνδυνες για το περιβάλλον χημικές ουσίες,

— προστασία των ακτών.

Ειδικότερα, καλύπτονται τα διασυνοριακά, πολυεθνικά ή πλανητικά φαινόμενα.

Λαμβάνεται επίσης υπόψη η κοινωνικοοικονομική διάσταση.

Κατά την άσκηση των δραστηριοτήτων του, ο οργανισμός αποφεύγει τις επικαλύψεις με τις δραστηριότητες που έχουν ήδη αναλάβει άλλοι φορείς και όργανα.

Άρθρο 4

1. Το δίκτυο περιλαμβάνει:

— τα κύρια στοιχεία που συγκροτούν τα εθνικά δίκτυα πληροφοριών,

— τα εθνικά κομβικά σημεία,

— τα θεματικά κέντρα.

2. Προκειμένου να προχωρήσει η δημιουργία του δικτύου όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, τα κράτη μέλη οφείλουν, εντός έξι μηνών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, να αναφέρουν στον οργανισμό τα κύρια στοιχεία που συγκροτούν τα εθνικά τους δίκτυα πληροφοριών σε θέματα περιβάλλοντος, ιδίως στους

τομείς προτεραιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 συμπεριλαμβανομένων όλων των οργάνων που, κατά την κρίση τους, θα μπορούσαν να συμμετάσχουν στις εργασίες του οργανισμού, έχοντας υπόψη την ανάγκη να εξασφαλιστεί η όσο το δυνατό πληρέστερη γεωγραφική κάλυψη του εδάφους τους.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν ειδικότερα να καθορίζουν μεταξύ των οργάνων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 ή άλλων οργανισμών που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφός τους ένα «εθνικό κομβικό σημείο» που θα είναι επιφορτισμένο με τον συντονισμό ή/και τη διαβίβαση των πληροφοριών που παρέχονται σε εθνικό επίπεδο στον οργανισμό, και στα όργανα ή τους φορείς που αποτελούν μέρος του δικτύου, συμπεριλαμβανομένων των θεματικών κέντρων που αναφέρονται στην παράγραφο 4.

4. Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να ορίζουν, εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στην παράγραφο 2, τα όργανα ή άλλους οργανισμούς που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφός τους στους οποίους θα μπορούσε ειδικά να ανατεθεί η συνεργασία με τον οργανισμό για ορισμένα θέματα ιδιαίτερου ενδιαφέροντος. Το όργανο που ορίζεται με τον τρόπο αυτό θα πρέπει να είναι σε θέση να συνάψει συμφωνία με τον οργανισμό ώστε να ενεργεί ως θεματικό κέντρο του δικτύου για ειδικές εργασίες σε συγκεκριμένη γεωγραφική ζώνη. Τα κέντρα αυτά συνεργάζονται με άλλα όργανα που αποτελούν μέρος του δικτύου.

5. Ο οργανισμός επιβεβαιώνει, εντός έξι μηνών από την παραλαβή των πληροφοριών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, βάσει αποφάσεως του διοικητικού συμβουλίου και των ρυθμίσεων που αναφέρονται στο άρθρο 5, τα κύρια στοιχεία του δικτύου.

Τα θεματικά κέντρα καθορίζονται με ομόφωνη απόφαση των μελών του διοικητικού συμβουλίου όπως ορίζεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1, για περίοδο που δεν υπερβαίνει τη διάρκεια κάθε πολυετούς προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4. Ο καθορισμός αυτός μπορεί ωστόσο να ανανεωθεί.

6. Η ανάθεση ειδικών καθηκόντων στα θεματικά κέντρα πρέπει να περιλαμβάνεται στο πολυετές πρόγραμμα εργασιών του οργανισμού που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4.

7. Έχοντας ιδίως προ οφθαλμών το πολυετές πρόγραμμα εργασιών, ο οργανισμός επανεξετάζει περιοδικά τα αναφερόμενα στην παράγραφο 2 στοιχεία που συγκροτούν το δίκτυο και επιφέρει ενδεχόμενες τροποποιήσεις που αποφασίζει το διοικητικό συμβούλιο, λαμβάνοντας υπόψη τους τυχόν νέους καθορισμούς στους οποίους έχουν προβεί τα κράτη μέλη.

Άρθρο 5

Ο οργανισμός μπορεί να συμφωνεί με τα όργανα ή τους φορείς που αποτελούν μέρος του δικτύου, όπως αναφέρεται στο άρθρο 4, τις αναγκαίες ρυθμίσεις, ιδιαίτερα δε τις συμβάσεις, προκειμένου να διεκπεραιώνονται αποτελεσματικά τα καθήκοντα που τους αναθέτει. Ένα κράτος μέλος δύναται να προβλέπει ότι οι διακανονισμοί αυτοί με τον οργανισμό, όσον αφορά τους εθνικούς οργανισμούς ή όργανα που υπάρχουν στο έδαφός του, θα συνάπτονται σε συμφωνία με το εθνικό κομβικό σημείο.

Άρθρο 6

Τα περιβαλλοντικά δεδομένα που παρέχονται στον οργανισμό ή ανακοινώνονται από αυτόν μπορούν να δημοσιευθούν και διατίθενται γενικά στο κοινό, με την επιφύλαξη ότι συμμορφούνται προς τους κανόνες της Επιτροπής και των κρατών μελών σχετικά με τη διάδοση των πληροφοριών, ιδίως όσον αφορά τον εμπιστευτικό χαρακτήρα.

Άρθρο 7

Ο οργανισμός έχει νομική προσωπικότητα. Σε όλα τα κράτη μέλη απολαύει της ευρύτερης δυνατής νομικής προστασίας που αναγνωρίζεται από τη νομοθεσία τους στα νομικά πρόσωπα.

Άρθρο 8

1. Το διοικητικό συμβούλιο του οργανισμού αποτελείται από έναν αντιπρόσωπο κάθε κράτους μέλους και δύο αντιπροσώπους της Επιτροπής.

Επιπλέον, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διορίζει, ως μέλη του διοικητικού συμβουλίου, δύο επιστήμονες με ιδιαίτερα προσόντα στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος, οι οποίοι επιλέγονται βάσει της προσωπικής συμβολής που μπορούν να παράσχουν στο έργο του οργανισμού.

Κάθε μέλος του διοικητικού συμβουλίου μπορεί να αντικαθίσταται από αναπληρωματικό μέλος.

2. Το διοικητικό συμβούλιο εκλέγει τον πρόεδρό του μεταξύ των μελών του για περίοδο τριών ετών και θεσπίζει τον εσωτερικό του κανονισμό. Κάθε μέλος του διοικητικού συμβουλίου διαθέτει μία ψήφο.

3. Οι αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου λαμβάνονται με πλειοψηφία των δύο τρίτων των μελών του, εκτός από την περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο.

4. Το διοικητικό συμβούλιο θεσπίζει πολυετές πρόγραμμα εργασιών σύμφωνα με τους τομείς προτεραιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 και με βάση σχέδιο που υποβάλλει ο εκτελεστικός διευθυντής που αναφέρεται στο άρθρο 9, μετά από διαβούλευση με την επιστημονική επιτροπή του άρθρου 10 και αφού λάβει τη γνώμη της Επιτροπής. Το πρώτο πολυετές πρόγραμμα θεσπίζεται μέσα σε προθεσμία εννέα μηνών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

5. Στα πλαίσια του πολυετούς προγράμματος, το διοικητικό συμβούλιο θεσπίζει κάθε χρόνο το πρόγραμμα εργασιών του οργανισμού με βάση σχέδιο που υποβάλλει ο εκτελεστικός διευθυντής μετά από διαβούλευση με την επιστημονική επιτροπή και αφού λάβει τη γνώμη της Επιτροπής. Κατά τη διάρκεια του έτους, το πρόγραμμα είναι δυνατόν να προσαρμοστεί με την ίδια διαδικασία.

6. Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει, το αργότερο έως τις 31 Ιανουαρίου κάθε έτους, την ετήσια γενική έκθεση για τις δραστηριότητες του οργανισμού. Ο εκτελεστικός διευθυντής την κοινοποιεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη.

Άρθρο 9

1. Του οργανισμού προΐσταται εκτελεστικός διευθυντής διοριζόμενος από το διοικητικό συμβούλιο μετά από πρόταση της Επιτροπής για περίοδο πέντε ετών, με δυνατότητα ανανέωσης. Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι ο νομικός εκπρόσωπος του οργανισμού, είναι δε υπεύθυνος για τα εξής:

— την κατάλληλη προετοιμασία και εκτέλεση των αποφάσεων που λαμβάνει και των προγραμμάτων που εγκρίνει το διοικητικό συμβούλιο,

— την τρέχουσα διαχείριση του οργανισμού,

— την εκτέλεση των καθηκόντων που καθορίζονται στα άρθρα 12 και 13,

— την εκπόνηση και δημοσίευση των εκθέσεων που αναφέρονται στο άρθρο 2 σημείο vi,

— όλα τα ζητήματα προσωπικού,

— την εκτέλεση των καθηκόντων που ορίζονται στο άρθρο 8 παράγραφοι 4 και 5.

Για την πρόσληψη του επιστημονικού προσωπικού του οργανισμού, ο εκτελεστικός διευθυντής λαμβάνει τη γνώμη της επιστημονικής επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 10.

2. Ο εκτελεστικός διευθυντής λογοδοτεί στο διοικητικό συμβούλιο για τις δραστηριότητές του.

Άρθρο 10

1. Το διοικητικό συμβούλιο και ο εκτελεστικός διευθυντής επικουρούνται από μια επιστημονική επιτροπή, στην οποία ανατίθεται να γνωμοδοτεί στις περιπτώσεις που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό και για κάθε επιστημονικό ζήτημα σχετικό με τις δραστηριότητες του οργανισμού που της υποβάλει το διοικητικό συμβούλιο ή ο εκτελεστικός διευθυντής.

Οι γνώμες της επιστημονικής επιτροπής δημοσιεύονται.

2. Η επιστημονική επιτροπή αποτελείται από εννέα μέλη που διαθέτουν ιδιαίτερη εξειδίκευση στον τομέα του περιβάλλοντος, διορίζονται δε από το διοικητικό συμβούλιο για περίοδο τεσσάρων ετών, με δυνατότητα ανανέωσης για μία ακόμη φορά. Η λειτουργία της ρυθμίζεται από τον εσωτερικό κανονισμό που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2.

Άρθρο 11

1. Για όλα τα έσοδα και τα έξοδα του οργανισμού πρέπει να υπάρχουν προβλέψεις για κάθε οικονομικό έτος. Το οικονομικό έτος συμπίπτει με το ημερολογιακό. Τα έσοδα και έξοδα πρέπει να εγγράφονται στον προϋπολογισμό του οργανισμού.

2. Τα έσοδα και τα έξοδα του προϋπολογισμού πρέπει να είναι ισοσκελισμένα.

3. Τα έσοδα του οργανισμού περιλαμβάνουν, χωρίς να αποκλείονται και άλλοι τυχόν πόροι, μία επιχορήγηση της Κοινότητας η οποία εγγράφεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, καθώς και τις αμοιβές που καταβάλλονται για παρεχόμενες υπηρεσίες.

4. Τα έξοδα του οργανισμού περιλαμβάνουν ιδίως τις αμοιβές του προσωπικού, τα διοικητικά έξοδα και τα έξοδα υποδομής, τα έξοδα λειτουργίας και τις δαπάνες από συμβάσεις που έχουν συναφθεί με όργανα ή φορείς που αποτελούν μέρος του δικτύου, καθώς και με τρίτους.

Άρθρο 12

1. Ο εκτελεστικός διευθυντής καταρτίζει, το αργότερο μέχρι τις 31 Μαρτίου κάθε έτους, ένα σχέδιο κατάστασης προβλεπομένων εσόδων και εξόδων του οργανισμού για το επόμενο οικονομικό έτος και το διαβιβάζει, μαζί με μια κατάσταση προσωπικού, στο διοικητικό συμβούλιο.

2. Το διοικητικό συμβούλιο καταρτίζει την κατάσταση προβλεπομένων εσόδων και εξόδων, συνοδευόμενη από την κατάσταση προσωπικού, και τη διαβιβάζει αμελλητί στην Επιτροπή. Η Επιτροπή καταρτίζει βάσει αυτών τις αντίστοιχες προβλέψεις στο προσχέδιο προϋπολογισμού που υποβάλει στο Συμβούλιο δυνάμει του άρθρου 203 της συνθήκης.

3. Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει τον προϋπολογισμό του οργανισμού πριν από την αρχή του οικονομικού έτους, αφού τον προσαρμόσει, εφόσον χρειάζεται, στην κοινοτική επιχορήγηση και τους άλλους πόρους του οργανισμού.

Άρθρο 13

1. Ο εκτελεστικός διευθυντής εκτελεί τον προϋπολογισμό του οργανισμού.

2. Τον έλεγχο της ανάληψης και της πληρωμής όλων των δαπανών και τον έλεγχο της διαπίστωσης και της είσπραξης όλων των εσόδων του οργανισμού ασκεί ο δημοσιονομικός ελεγκτής που διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο.

3. Μέχρι τις 31 Μαρτίου κάθε έτους, ο εκτελεστικός διευθυντής απευθύνει στην Επιτροπή, το διοικητικό συμβούλιο και το Ελεγκτικό Συνέδριο, τους λογαριασμούς του συνόλου των εσόδων και εξόδων του προηγούμενου οικονομικού έτους. Το Ελεγκτικό Συνέδριο τους εξετάζει σύμφωνα με το άρθρο 206 Α της συνθήκης.

4. Το διοικητικό συμβούλιο απαλλάσσει τον εκτελεστικό διευθυντή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού.

Άρθρο 14

Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει, ύστερα από γνωμοδότηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου, τις εσωτερικές δημοσιονομικές διατάξεις και καθορίζει, ιδίως, τις λεπτομέρειες κατάρτισης και εκτέλεσης του προϋπολογισμού του οργανισμού.

Άρθρο 15

1. Ο οργανισμός επιζητεί ενεργά τη συνεργασία με άλλους κοινοτικούς φορείς και προγράμματα, ιδίως δε με το κοινό κέντρο ερευνών, τη στατιστική υπηρεσία και τα κοινοτικά προγράμματα έρευνας και ανάπτυξης στον τομέα του περιβάλλοντος. Ειδικότερα:

— η συνεργασία με το κοινό κέντρο ερευνών αφορά ειδικότερα τα καθήκοντα που καθορίζονται στο σημείο Α του παραρτήματος,

— ο συντονισμός με τη στατιστική υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (Eurostat) και το στατιστικό πρόγραμμα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ακολουθεί τις κατευθυντήριες γραμμές του σημείου Β του παραρτήματος.

2. Ο οργανισμός συνεργάζεται ενεργά και με άλλους φορείς, όπως με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Διαστήματος, τον Οργανισμό Οικονομικής Συνεργασίας και Αναπτύξεως (ΟΟΣΑ), το Συμβούλιο της Ευρώπης, το Διεθνή Οργανισμό Ενέργειας, τον Οργανισμό Ηνωμένων Εθνών και τα ειδικά του όργανα, ιδίως δε με το Πρόγραμμα των Ηνωμένων Εθνών για το Περιβάλλον (Unep), τη Διεθνή Οργάνωση Μετερεωλογίας και το Διεθνή Οργανισμό Ατομικής Ενέργειας.

3. Η συνεργασία που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2, πρέπει ιδίως να λαμβάνει υπόψη την ανάγκη αποφυγής αλληλεπικαλύψεων.

Άρθρο 16

Το πρωτόκολλο περί των προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων έχει εφαρμογή και στον οργανισμό.

Άρθρο 17

Το προσωπικό του οργανισμού υπόκειται στους κανονισμούς και στις ρυθμίσεις που ισχύουν για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο οργανισμός ασκεί, ως προς το προσωπικό του, τις εξουσίες της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής.

Το διοικητικό συμβούλιο, σε συμφωνία με την Επιτροπή, θεσπίζει τις ενδεδειγμένες λεπτομέρειες εφαρμογής.

Άρθρο 18

1. Η συμβατική ευθύνη του οργανισμού διέπεται από το δίκαιο που εφαρμόζεται στη σχετική σύμβαση. Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων είναι αρμόδιο να λαμβάνει αποφάσεις δυνάμει ρήτρας διαιτησίας που περιλαμβάνεται σε σύμβαση που συνάπτεται από τον οργανισμό.

2. Στο πεδίο της εξωσυμβατικής ευθύνης, ο οργανισμός υποχρεούται, σύμφωνα με τις γενικές αρχές του δικαίου που είναι κοινές στα δίκαια των κρατών μελών, να αποκαθιστά τις ζημίες που προξενούνται από τον ίδιο ή από υπαλλήλους του κατά την άσκηση των καθηκόντων τους.

Το Δικαστήριο είναι αρμόδιο να εκδικάζει τις διαφορές σχετικά με την επανόρθωση των ζημιών αυτών.

3. Η προσωπική ευθύνη των υπαλλήλων έναντι του οργανισμού διέπεται από τις διατάξεις που εφαρμόζονται στο προσωπικό του οργανισμού.

Άρθρο 19

Ο οργανισμός είναι ανοιχτός στις χώρες που δεν είναι μέλη των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αλλά οι οποίες συμμερίζονται το ενδιαφέρον της Κοινότητας και των κρατών μελών για τους στόχους του οργανισμού δυνάμει συμφωνιών που συνάπτονται μεταξύ αυτών και της Κοινότητας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 228 της συνθήκης.

Άρθρο 20

Προ της παρελεύσεως δύο ετών από της ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού και αφού ζητήσει τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το Συμβούλιο θα αποφασίσει, επί της αυτής με τον παρόντα κανονισμό βάσεως και βάσει εκθέσεως της Επιτροπής συνοδευόμενης από τις ενδεδειγμένες προτάσεις, επί των περαιτέρω καθηκόντων του οργανισμού, στους ακόλουθους κυρίως τομείς:

— τη συμμετοχή του οργανισμού στον έλεγχο της εφαρμογής της κοινοτικής περιβαλλοντικής νομοθεσίας, σε συνεργασία με την Επιτροπή και τους υπάρχοντες αρμόδιους φορείς στα κράτη μέλη,

— την προετοιμασία περιβαλλοντικών σφραγίδων και τον καθορισμό κριτηρίων για την απονομή τους σε φιλικά προς το περιβάλλον προϊόντα, τεχνολογίες, αγαθά, υπηρεσίες και προγράμματα που δεν εξαντλούν φυσικούς πόρους,

— την προώθηση φιλικών προς το περιβάλλον τεχνολογιών και διαδικασιών καθώς και της χρήσης και μεταφοράς τους εντός της Κοινότητας και σε τρίτες χώρες,

— τον καθορισμό κριτηρίων για την εκτίμηση των επιπτώσεων επί του περιβάλλοντος ενόψει της εφαρμογής και ενδεχόμενης αναθεώρησης της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ [1], όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 της εν λόγω οδηγίας.

Άρθρο 21

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της ημέρας κατά την οποία θα αποφασίσουν οι αρμόδιες αρχές περί της έδρας του οργανισμού [2].

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Μαΐου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. COLLINS

---

[1] ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

[2] Η ημερομηνία κατά την οποία θα αρχίσει να ισχύει ο κανονισμός θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

A. **Συνεργασία με το κοινό κέντρο ερευνών**

— Εναρμόνιση των μεθόδων περιβαλλοντικών μετρήσεων (1).

— Βαθμονόμηση των οργάνων μέτρησης (1).

— Τυποποίηση της μορφής των δεδομένων.

— Ανάπτυξη νέων μεθόδων και οργάνων μέτρησης στον τομέα του περιβάλλοντος.

— Άλλα καθήκοντα που ορίζονται με συμφωνία του εκτελεστικού διευθυντή του οργανισμού και του γενικού διευθυντή του κοινού κέντρου ερευνών.

B. **Συνεργασία με την Eurostat**

1. Το σύστημα θα χρησιμοποιεί, στο μέτρο του δυνατού, το σύστημα στατιστικών πληροφοριών που εφαρμόζεται από την Eurostat και τις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες των κρατών μελών.

2. Το στατιστικό πρόγραμμα στον τομέα του περιβάλλοντος θα καταρτιστεί κατόπιν συμφωνίας του εκτελεστικού διευθυντή του οργανισμού και του γενικού διευθυντή της Eurostat και θα υποβληθεί προς έγκριση στο διοικητικό συμβούλιο του οργανισμού και στην επιτροπή του στατιστικού προγράμματος.

3. Το στατιστικό πρόγραμμα καταρτίζεται και εφαρμόζεται στα πλαίσια που έχουν δημιουργηθεί από τους διεθνείς στατιστικούς φορείς, όπως είναι η στατιστική επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών, η συνδιάσκεψη ευρωπαίων στατιστικολόγων και ο ΟΟΣΑ.

(1) Η εργασία σε αυτούς τους τομείς πρέπει να λαμβάνει επίσης υπόψη τις εργασίες που εκτελούνται από το κοινοτικό γραφείο αναφοράς.